2023KO MARTXOAREN 22KO OSOKO BILKURAKO AKTA.

Tokia: Berako Herriko Etxea.
Eguna: 2023-03-22.
Hasiera ordua: 19:30.
Bilkura mota: ohikoa, 1. deia.

BERTARATUAK:
EH BILDU
Jose Esteban Aguirre Zubieta
Maialen Chantre Irazoki
Patxi Castillo Graciarena
Ines Rosario Matxiarena Aldalur
HERRIRAKO
German Castillo Lazcanotegui
Jose Antonio Oyarzabal Iribas
Raquel Quiroga Tapia

EZ EGOTE JUSTIFIKATUAK:
Estibaliz Pinacho Olaciregui

ALDEZ AURRETIK JUSTIFIKATU GABEKO EZ EGOTEAK:
Julen Errandonea Martin

ALKATEA (Bilkurako buru):
Aitor Elexpuru Egaña

IDAZKARIA: Miguel Jose Belarra Tellechea, ekintzaren akta jasotzen du.

EZTABAIDATUTAKO GAIAK (behar bezala egindako deialdiaren Gai Zerrendan sartu zirenak):

1. AURREKO BILKURAKO AKTAREN ONARPENA.

Alkateak galdetu du zinegotziren batek oharren bat egin nahi ote dion deialdiarekin batera banatu zen aurreko bilkurako aktari (2023-02-15). Inork ez du azalpenik egin eta **aho batez** onartu da akta.

Ines Matxiarena eta Maialen Chantre bilerara sartu dira.

ACTA DE PLENO DE 22 DE MARZO DE 2023.

Lugar: Casa Consistorial de Bera.
Día: 22-03-2023.
Hora comienzo: 19:30.
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

ASISTEN:
EH BILDU
José Esteban Aguirre Zubieta
Maialen Chantre Irazoki
Patxi Castillo Graciarena
Inés Rosario Matxiarena Aldalur
HERRIRAKO
Germán Castillo Lazcanotegui
José Antonio Oyarzabal Iribas
Raquel Quiroga Tapia

AUSENCIAS JUSTIFICADAS:
Estibaliz Pinacho Olaciregui

AUSENCIAS SIN JUSTIFICAR PREVIAMENTE:
Julen Errandonea Martin

ALCALDE (preside la sesión):
Aitor Elexpuru Egaña

SECRETARIO: Miguel José Belarra Tellechea, levanta acta del acto.

ASUNTOS TRATADOS (incluidos en el Orden del Día de la convocatoria realizada al efecto):

1.- APROBACIÓN DE ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.

Pregunta el alcalde si alguno/a de los/las concejales/as desea hacer alguna observación al acta de la sesión anterior (15/02/2023), repartida con la convocatoria. No se ha manifestado ninguna, aprobándose el acta **por unanimidad**.

Inés Matxiarena y Maialen Chantre se incorporan a la reunión.

2. BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA URA BANATZEKO SAREA BERRITZEA ZALAINGO BILTEGIKO GILTZEN GANBERATIK BERAKO FORU PLAZARA IZENBURUA DUEN PROIEKTUARI ETA PROIEKTUAK UKITUTAKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDARI.

2022ko abenduaren 21ean, Berako Udalaren Osoko Bilkurak erabaki zuen onartzea “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” izeneko obra-proiektua, eta hasierako onarpena ematea proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideen zerrendari, eta jendaurrean jartzea hamabost egunez.

Epe horretan, alegazioak aurkeztu zituzten Maria Agustina Damboriena Damboriena andreak, ELIZ-ALDEA SLren ordezkari gisa, eta X eta XXX andreek.

Marcos Erro Martinez abokatuak txosten juridikoa eman du, eta Juan Bautista Guallart Vegak, proiektua egin zuen bide, ubide eta portuetako ingeniariak, txosten teknikoa. Alegazioei honela erantzutea proposatu dute:

1.- MARIA AGUSTINA DAMBORIENA DAMBORIENA andreak, ELIZ-ALDEA SLren ordezkari gisa, desjabetze-prozedura artxibatzeko eskatu du, eta honako hau alegatu du: obra-proiektuaren eta desjabetze-espedientearen artean dagoen inkongruentziari buruz, egon daitezkeen alternatibei buruz, hainbat alderdi ez arrazoitzeari eta ez justifikatzeari buruz, obra-proiektutzat hartzeari buruz, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen (NTAFL) ondorioetarako, deklaratutako interes orokorrari buruz, irisgarritasun-baldintzak betetzeari buruz, aurrekontu-nahikotasuna justifikatzen duen kontu-hartzailearen txostenik ezari buruz eta obra-proiektua onartzeko txosten teknikorik ezari buruz, BE-05 (Berako 3. poligonoko 159.

2.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO “RENOVACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA DESDE LA CÁMARA DE LLAVES DEL DEPÓSITO DE ZALAIN HASTA FORU PLAZA EN BERA” Y DE LA RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR EL MISMO.

Con fecha 21 de diciembre de 2022, el Pleno del Ayuntamiento de Bera acordó aprobar el proyecto de obras denominado “Renovación de la red de distribución de agua desde la cámara de llaves del depósito de Zalain hasta Foru plaza de Bera (Navarra)” y aprobar inicialmente la relación de bienes y derechos afectados por el mismo, sometiéndolo a información pública por plazo de quince días.

En dicho plazo, se presentaron alegaciones por Dña. María Agustina Damboriena Damboriena, en representación de ELIZ-ALDEA S.L. y por Dña. X y Dña. XXX.

Se ha emitido informe jurídico por el letrado Marcos Erro Martínez e informe técnico por Juan Bautista Guallart Vega, ingeniero de caminos, canales y puertos autor del proyecto, que proponen la contestación a las alegaciones en el siguiente sentido:

1.- DÑA. MARÍA AGUSTINA DAMBORIENA DAMBORIENA en representación de ELIZ-ALDEA S.L., solicita que se archive el procedimiento expropiatorio y alega: sobre la incongruencia entre el proyecto de obras y el expediente expropiatorio, sobre las alternativas posibles, sobre la falta de motivación y justificación de numerosos aspectos, respecto de la consideración de proyecto de obras a los efectos de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra (LFALN), respecto al interés general declarado, respecto del cumplimiento de las condiciones de accesibilidad, sobre la falta de informe de intervención que justifique la suficiencia presupuestaria y del informe técnico de aprobación del proyecto de obra, sobre la

partzela) eta BE-06 (Berako 3. poligonoko 158. partzela) lurzatien afekzioari buruz, xehetasun-azterketarekin lotua eta balorazio ekonomikoari buruz, eta obra-proiektuaren preskripzio teknikoen pleguari buruz.

Alegazioei erantzunez, honako hau adierazten da:

1.1.- OBRA-PROIEKTUAREN ETA DESJABETZE-ESPEDIENTEAREN ARTEKO INKONGRUENTZIARI BURUZ.

Hasiera batean, Berako 3. poligonoko 153. partzela (BE-20 kodea proiektuan) ez zen eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrendan sartu, baina bai agertzen zen planoetan, 154. lurzatian kokatutako nabeetarako hartunea zelako. Hartunea aipatutako 154. lursailetik igarotzen bada ere, beharrezkoa da alegatzailearen jabetzako 153. lursailetik sartzea, 633 m2 aldi baterako okupatuz, eragindako eremurako sarbidea ate bidezko itxitura metaliko baten bidez itxita baitago.

1.2.- OBRA-PROIEKTUAK ARRAZOIZ POSIBLE DIREN ALTERNATIBETAKO BAT EZ AZTERTZEARI BURUZ.

“Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” izeneko proiektua lehendik dagoen ura banatzeko sare bat berritzea da, gaur egun dauden afekzio, okupazio eta zortasunekin.

Ez da, inola ere, trazadura-proiektu berria, hoditeriaren luzera osoan zehar lursail berriei eragin behar diena:

- Berritutako sarearen %55,57 gaur egun dagoen toki beretik doa.

afección de las parcelas BE-05 (polígono 3, parcela 159 de Bera) y BE-06 (polígono 3, parcela 158 de Bera), en relación con el estudio de detalle y sobre la valoración económica, y sobre el pliego de prescripciones técnicas del proyecto de obra.

En respuesta a las alegaciones se señala:

1.1.- SOBRE LA INCONGRUENCIA ENTRE EL PROYECTO DE OBRAS Y EL EXPEDIENTE EXPROPIATORIO.

Inicialmente la parcela 153 del polígono 3 de Bera, código de proyecto BE-20, no se incluyó en la relación de bienes y derechos afectados, aunque sí figuraba en los planos, por tratarse de una acometida a las naves ubicadas en la parcela 154. Aunque la acometida discurre por la citada parcela 154, se hace necesario acceder por la parcela 153, propiedad de la alegante, ocupando temporalmente 633 m2 de la misma, dado que el acceso a la zona afectada se encuentra cerrado mediante un cerramiento metálico con puerta.

1.2.- SOBRE QUE EL PROYECTO DE OBRAS NO ESTUDIA NINGUNA DE LAS ALTERNATIVAS RAZONABLEMENTE POSIBLES.

El proyecto “Renovación de la red de distribución de agua desde la cámara de llaves del depósito de Zalain hasta Foru plaza en Bera” es la renovación de una red de distribución de agua existente, con unas afecciones, ocupaciones y servidumbres existentes en la actualidad.

No es en ningún caso un proyecto de trazado nuevo, en el que haya que afectar a nuevos terrenos a lo largo de toda la longitud de la conducción:

- El 55,57% de la red renovada discurre por el mismo lugar que actualmente.

- Berritu nahi den hodiaren %26,62 lehendik dagoenaren antzeko trazadura batean egiten da, afekzioak murrizteko eta kostua merkatzeko.

- Proiektatutako trazaduraren beste %17,81 egungoa ez den beste leku batetik doa, Berako 3. poligonoko 151. partzelan eta errekan izanen dituen eraginak kenduz, eta sarearen mantentzea eta ustiapena erraztuz; izan ere, orain hodia erreka kanalizatuaren azpitik doa, aipatutako lurzatiaren esparruaren barruan. Traza berriarekin, tutueria lur publikoetatik egitea lortzen da, errodadura granularra duen bide batetik, etorkizuneko edozein mantentze-lan erraztu eta merkatzen duena.

Azkenik, aipatu behar da ez zela alternatiben balorazio zehatzik egin, gutxienez hiru proiektu idatzi beharko liratekeelako eta hori ez zelako proiektuaren xedea. Esku hartu zuten agenteek baterako erabakia hartu zuten, eta, bertan, aukera batzuk baloratu ziren, eta ikusi zen proiektuan proposatutakoa zela gauzatzeko errazena, afekzio gutxiagorekin eta kostu txikienarekin, eta etorkizunean mantentze-lana errazagoa izanen zuena.

Beraz, justifikatuta dago proiektuan jasotzen den berritzearen trazadura; izan ere, eragin txikiena sortzen duena dela uste delako, zati handiena orain egiten duen toki beretik edo handik oso gertu igarotzen baita. Aukerarik merkeena ere bada.

1.3.- HAINBAT ALDERDI EZ ARRAZOITZEARI ETA EZ JUSTIFIKATZEARI BURUZ.

1.3.1.- Obra-proiektutzat jotzeari dagokionez, 6/1990 Foru Legearen ondorioetarako.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2.c) artikuluaren arabera, ur-hornidura udalaren eskumena da. Beraz, zerbitzu publiko baten

- Un 26,62% de la renovación de la tubería que se plantea renovar se hace en un trazado similar al existente, buscando una reducción de afecciones y un abaratamiento del coste.

- El otro 17,81% de la traza proyectada discurre por otro lugar diferente del actual, eliminando afecciones a regata y parcela 151, del polígono 3 de Bera, y facilitando el mantenimiento de la red y su explotación, ya que ahora la tubería discurre bajo la regata canalizada y por dentro del recinto de la citada parcela. Con la nueva traza se consigue que la conducción discurra por terreno público, por un vial con rodadura granular que facilita y abarata cualquier actuación de mantenimiento futura.

Por último, se debe señalar que no se entró en una valoración al detalle de las alternativas, ya que esto hubiera supuesto la redacción de al menos tres proyectos y no era este el objeto del proyecto. Se realizó una decisión conjunta de los agentes intervinientes en la que se valoraron unas alternativas y se observó que la más sencilla de ejecutar, con menos afecciones y menor coste, y un mantenimiento más fácil en el futuro, era la planteada en proyecto.

Por tanto, está justificado el trazado de la renovación que se contempla en el proyecto, al considerarlo como el que menos afecciones produce, al discurrir en su mayor parte por el mismo lugar que lo hace ahora o muy cerca a este. También es la solución más económica.

1.3.- SOBRE LA FALTA DE MOTIVACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE NUMEROSOS ASPECTOS.

1.3.1.- Respecto de consideración de proyecto de obra a los efectos de la Ley Foral 6/1990.

Es competencia municipal, según el artículo 25.2. c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, el abastecimiento de agua. Por tanto,

azpiegitura baten aurrean gaude, eta, beraz, obra publiko baten aurrean.

Tokiko herri-lanak kasuan kasuko proiektu teknikoen arabera gauzatuko dira. Proiektu horiek aldez aurretik onartu beharko ditu erakundeko organo eskudunak, bai eta tokiko obra- eta zerbitzu-planei buruzko proiektuen arabera ere. Horrek berarekin dakar onura publikoaren deklarazioa eta horien barruko ondasunak okupatu beharra, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

1.3.2.- Deklaratutako interes orokorrari dagokionez.

Aurreko puntuan adierazi den bezala, azpiegitura publiko bat egiteko onartutako proiektua da, zerbitzu publiko batena, eta, interes orokorrekoa izateaz gain, berekin dakar onura publikoaren deklarazioa eta bertan dauden ondasunak okupatu beharra, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

1.3.3.- Irisgarritasun-baldintzak betetzeari dagokionez.

31/2022 Foru Legearen 69. artikuluak eskatzen dituen irisgarritasun-baldintzak erabilera publikoko hiri-eremuen plangintzari eta urbanizazioari buruzkoak dira. Kasu hau ez da.

1.4.- AURREKONTU-NAHIKOTASUNA JUSTIFIKATZEN DUEN KONTU-HARTZAILEAREN TXOSTENIK ETA OBRA-PROIEKTUA ONARTZEKO TXOSTEN TEKNIKORIK EZ IZATEA.

NTAFLren 215. artikuluak dioenez, erakundeko organo eskudunak aldez aurretik onartutako proiektu teknikoen eta aurrekontu-proiektuen arabera gauzatuko dira obrak.

Desjabetze-prozedura honetan, obra-proiektua onartu da, hau da, NTAFLk aipatzen duen proiektu teknikoa. Ondoren, obrak

estamos ante una infraestructura de un servicio público y, por tanto, una obra pública.

Las obras públicas locales se ejecutarán conforme a los correspondientes proyectos técnicos, previamente aprobados por el órgano competente de la entidad y las relativas a los planes de obras y servicios locales. Ello llevará implícita la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes comprendidos en ellos, a efectos de expropiación forzosa.

1.3.2.- Respecto del interés general declarado.

Como se ha señalado en el punto anterior, se trata de un proyecto aprobado para la realización de una infraestructura pública, de un servicio público, que además de ser de interés general, lleva implícita la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes comprendidos en ellos, a efectos de expropiación forzosa.

1.3.3.- Respecto del cumplimiento de las condiciones de accesibilidad.

Las condiciones de accesibilidad exigidas por el artículo 69 de la ley Foral 31/2022 se refieren a la planificación y urbanización de los espacios urbanos de uso público. No es el presente caso.

1.4.- FALTA DE INFORME DE INTERVENCIÓN QUE JUSTIFIQUE LA SUFICIENCIA PRESUPUESTARIA Y DEL INFORME TÉCNICO DE APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRA.

El artículo 215 de la LFALN señala que las obras se ejecutarán conforme a los correspondientes proyectos técnicos y presupuestarios, previamente aprobados por el órgano competente de la entidad.

En el presente procedimiento expropiatorio se ha aprobado el proyecto de obras, es decir, el proyecto técnico al que hace

lizitatzen direnean, Kontu-hartzailetzaren nahitaezko txostena eginen da.

1.5.- BE-05 ETA BE-06 LURZATIEN AFEKZIOARI BURUZ, HAIEN XEHETASUN-AZTERKETARI ETA LURZATIEN BALORAZIO EKONOMIKOARI DAGOKIENEZ.

Aurreikusitako afekzioa bide-zor bat da, hiri-lurzoru finkatu gisa sailkatutako lursailaren gainekoa, bidea izatera zuzendua. Aitzurtze, goldatu eta landaketa lanetan ezarritako zortasun-mugek ez dute eraginik ez lursailaren izaeran, ezta xedean ere. Eragindako ondasunen eta eskubideen balorazioa indarrean dagoen legeriaren arabera egin beharko da. Gainera, eta Nahitaezko Desjabetzeari buruzko 1954ko abenduaren 16ko Legearen 52.7 artikuluan adierazitakoaren arabera, finka okupatu ondoren, desjabetze-espedientea izapidetuko da, balio justuaren eta ordainketaren faseetan.

1.6.- OBRA-PROIEKTUAREN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIAK BESTE JARDUKETA BAT AIPATZEN DU.

Baldintza Teknikoen Agiria eta Hondakinen Kudeaketari buruzko Eranskina, biak ere proiektuan sartutakoak, obra honetakoak dira. Proiektuaren Hondakinak Kudeatzeko Eranskinaren goiburuan eta orri-oinean Grez, Urraúl Bajo, aipatzea edizio-akats bat da. Dokumentu honetan jasotako datuak bat datoz “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” obran sortutako hondakinen aurreikuspenarekin.

Azaldutako guztiagatik, **ezetsi egin behar dira** Maria Agustina Damboriena Damborienak, Eliz-Aldea SLren ordezkari gisa, aurkeztutako alegazioak.

2.- XXX ANDREAK ETA XXX ANDREAK eskatu dute orain arte egindakoa

referencia la LFALN. Posteriormente, cuando se liciten las obras, se elaborará el preceptivo informe de intervención.

1.5.- SOBRE LA AFECCIÓN DE LAS PARCELAS BE-05 Y BE-06 EN RELACIÓN CON EL ESTUDIO DE DETALLE DE ÉSTAS Y SOBRE LA VALORACIÓN ECONÓMICA DE LAS PARCELAS.

La afección prevista es una servidumbre de paso sobre terreno clasificado como suelo urbano consolidado, destinado a camino. Las limitaciones de la servidumbre impuestas respecto de labores de cava, arada y plantaciones no afectan a la naturaleza, ni al destino del terreno. La valoración de los bienes y derechos afectados deberá realizarse de acuerdo con la legislación vigente. Además, y según lo señalado en el artículo 52.7 de la Ley de 16 de diciembre de 1954, de Expropiación Forzosa, efectuada la ocupación de la finca, se tramitará el expediente de expropiación en sus fases de justiprecio y pago.

1.6.- EL PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DEL PROYECTO DE LA OBRA HACE REFERENCIA A OTRA ACTUACIÓN.

El Pliego de Prescripciones Técnicas, así como el Anejo de Gestión de Residuos, ambos incluidos en el Proyecto, son de esta obra. La mención a Grez, Urraúl Bajo, en el encabezado y pie de página del Anejo de Gestión de Residuos del proyecto es un error de edición. Los datos reflejados en este documento son acordes a la previsión de residuos generados en la obra de “Renovación de la red de distribución de agua desde la cámara de llaves del depósito de Zalain hasta Foru plaza en Bera”.

Por todo lo expuesto, **deben desestimarse** las alegaciones presentadas por Dña. María Agustina Damboriena Damboriena en representación de Eliz-Aldea S.L.

2.- DÑA. XXX Y DÑA. XXX solicitan la anulación de lo actuado hasta al momento y

baliogabetzeko eta eroanbidearen egungo trazatuari eusteko, eta, modu subsidiarioan, azalera-eskubide bat ezartzeko mugaren balorazio ekonomikoa egiteko; eta, bigarrenik, proiektuko tutuaren materiala aldatzeko eta, modu subsidiarioan, hirigintza-plangintza aldatzeko, honako hauek oinarri hartuta: BE-18 eta BE-19 lurzatiak (Berako 3. poligonoko 152. partzela) okupatzeko beharrik ez dagoela, Palmadera SAren gaineko akueduktu-zortasunari buruz, Berako BE-18 eta BE-19 lurzatiak okupatzeko premiaren deklarazioaren proportziorik eza, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren (KKH) baimenari buruz, Berako Udalak akueduktu-zortasun bat ezartzeko eskumenik ez izateari buruz. Era berean, martxoaren 1ean, epez kanpo, alegazio osagarriak aurkeztu zituzten BE-18 eta BE-19 lurzatien gaineko azalera-eskubidearen mugaketari buruz eta jarri nahi den hoditeriaren materialari buruz.

que se mantenga el curso actual de la conducción, y de forma subsidiaria, la valoración económica de la limitación al establecimiento de un derecho de superficie; y en segundo lugar, modificación del proyecto por el material de la tubería, y subsidiariamente, la modificación del planeamiento urbanístico, en base a lo siguiente: alegan sobre la falta de necesidad de ocupación de las parcelas BE-18 y BE-19 (polígono 3, parcela 152 de Bera), sobre la servidumbre de acueducto sobre Palmadera S.A, sobre la desproporción de la declaración de necesidad de ocupación de las parcelas BE-18 y BE-19 de Bera, sobre la autorización de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico (CHC), sobre la falta de competencia del Ayuntamiento de Bera para establecer una servidumbre de acueducto. Así mismo, con fecha 1 de marzo, fuera de plazo, presentan alegaciones complementarias sobre la delimitación del derecho de superficie sobre las parcelas BE-18 y BE-19 y sobre el material de la tubería que se pretende instalar.

Alegazioei erantzunez, honako hau adierazten da:

En respuesta a las alegaciones se señala:

2.1.- BERAKO BE-18 ETA BE-19 LURZATIAK OKUPATU BEHARRIK EZ IZATEA ETA NAHITAEZKO DESJABETZEARI BURUZKO LEGEAREN 15. ETA 17. ARTIKULUAK EZ JUSTIFIKATZEA.

2.1.- FALTA DE NECESIDAD DE OCUPACIÓN DE LAS PARCELAS BE-18 Y BE-19 DE BERA Y FALTA DE JUSTIFICACIÓN DE LOS ARTÍCULOS 15 Y 17 DE LA LEY DE EXPROPIACIÓN FORZOSA.

BE-18 eta BE-19 lursailak eragitearen arrazoia da Berako 3. poligonoko 114. partzelan dagoen etxebizitza hornitu behar izatea. Gaur egun, hilerriko itxitura-hormaren hego-mendebaldeko izkinaren ondoan dagoen kutxatila batetik hornitzen da etxe hori. Egungo harguneak 200 metro inguruko luzera du. Ez da gomendagarria luzera horretako banakako hartuneak izatea.

La afección a las parcelas BE-18 y BE-19 se produce ante la necesidad de abastecer a la vivienda sita en la parcela 114 del polígono 3 de Bera. Esta casa se suministra actualmente desde una arqueta que está junto a la esquina suroeste del muro de cierre del cementerio. La acometida actual tiene una longitud de unos 200 m. No es recomendable tener acometidas individuales de esta longitud.

Beraz, ez denez gomendagarria hargune luze bat egitea, eta eroanbide nagusiaren trazadura aldatu egin denez aurretik azaldu eta justifikatu diren arrazoiengatik, proiektuan

Por tanto, no siendo recomendable una gran longitud de acometida, y ante la modificación del trazado de la conducción principal por las razones plasmadas y

planteatzen da aipatutako lursailerako hargunea egitea BE-18 eta BE-19 lurzatien mugatik. Horrela, hargunearen luzera murriztea lortzen da, eta ia luzera txikiena da (bide publikotik doan hoditeriarekiko perpendikularra eta orain arteko traza beretik doana), bi lurzatien artean banatuta. Gainera, proiektua idatzi zenean, lurzatiak bidetik eta NA-8304 errepidetik zituen bi sarbideak aprobetxatu ziren, itxiturei eta hormei ahalik eta kalte gutxien eragiteko, bai eta obrak egiteko kostuak murrizteko ere.

justificadas anteriormente, en el proyecto se plantea la ejecución de la acometida a la mencionada parcela por el linde de las parcelas BE-18 y BE-19. Con ello se consigue reducir la longitud de la acometida, siendo casi la longitud mínima (perpendicular a la conducción que discurre por camino público y por la misma traza que ahora), repartiendo la afección entre ambas parcelas. Además, cuando se redactó el proyecto se aprovecharon los dos accesos que tenía la parcela desde el camino local y desde la carretera NA-8304, con lo que se conseguía reducir afecciones a cierres y muros, así como los costes de ejecución.

1.3.1 puntuan adierazi den bezala, udal-eskumena da ur-hornidura, 7/1985 Legearen 25.2.c) artikuluaren arabera. Beraz, zerbitzu publiko baten azpiegitura baten aurrean gaude, eta, beraz, obra publiko baten aurrean. Horiek proiektu teknikoak – erakundeko organo eskudunak aldez aurretik onartutakoak – eta tokiko obra- eta zerbitzu-planei buruzkoak kontuan hartuta gauzatuko dira.

Como se ha señalado en el punto 1.3.1, es competencia municipal, según el artículo 25.2. c) de la Ley 7/1985, el abastecimiento de agua. Por tanto, estamos ante una infraestructura de un servicio público y, por tanto, una obra pública. Éstas se ejecutarán conforme a los correspondientes proyectos técnicos, previamente aprobados por el órgano competente de la entidad y las relativas a los planes de obras y servicios locales.

"Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara" proiektua onartzearekin batera, bertako ondasunak onura publikokoak direla eta okupatu egin behar direla deklaratzen da, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

Con la aprobación del proyecto "Renovación de la red de distribución de agua desde la cámara de llaves del depósito de Zalain hasta Foru plaza en Bera", se declara la utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes comprendidos en ellos, a efectos de expropiación forzosa.

2.2.- PALMAREDA SA-REN GAINEKO AKUEDUKTUKO ZORTASUNA EGOTEA.

2.2.- EXISTENCIA DE UNA SERVIDUMBRE DE ACUEDUCTO SOBRE PALMAREDA SA.

Palmadera SAko lursailetik igarotzen den eroanbidea, errekaren eta aireko goi-tentsioko lerroaren azpian, Zalaingo biltegia Berako erdigunearekin Foru Plazan lotzen duen hodi nagusia da. Hodi nagusi horrek aldatzen du bere ibilbidea, eta Palmadera SLren lurzatitik bide publiko batera ateratzen du. Horrela, kendu egiten da zati horrek industria horri eta haren lurzatiari eragiten dion kaltea.

La conducción que pasa por la parcela de Palmadera S.A., bajo regata y línea de alta tensión aérea, es la tubería principal que une el depósito de Zalain con el centro de Bera, en Foru Plaza. Esta tubería principal es la que modifica su trazado, sacándolo de la parcela de Palmadera S.L. a un camino público, eliminando así la afección en este tramo a la citada industria y su parcela.

Palmadera SL dagoen finkatik igarotzen den egungo hodi-tartean hodia berritzea ezinezkoa edo oso zaila delako justifikatzen da, honako arrazoi hauengatik:

La justificación se debe a que se considera de imposible o muy difícil ejecución la renovación de la tubería en el tramo de la conducción actual que discurre por la finca en la que se ubica Palmadera S.L., por los siguientes motivos:

- Hodi nagusia hormigoizko kanal batean bideratutako erreka baten azpitik igarotzen da. Hodia gaur egun igarotzen den trazadura beretik berritu ahal izateko, lehenik eta behin ubide publikoa (erreka) desbideratu beharko litzateke, ondoren hormigoizko kanalizazioa eraisteko, dagoen hodia kentzeko eta berria instalatzeko zanga irekitzeko, irekitako hondeaketa betetzeko, hormigoizko kanala berreraikitzeko eta erreka ordezko ubideratzera zuzentzeko.

- La tubería principal discurre por debajo de una regata encauzada en un canal de hormigón. Para poder ejecutar la renovación de la conducción por el mismo trazado por el que discurre actualmente, habría primero que desviar el cauce público (regata), para después demoler su canalización de hormigón, abrir la zanja para retirar la conducción existente e instalar la nueva, rellenar la excavación abierta, reconstruir el canal de hormigón y volver a dirigir la regata al encauzamiento repuesto.

- Lan horiei guztiei egikaritzearen konplikazioa gehitu behar zaie: obrak egin bitartean errekako ura desbideratzea; deskribatutako obrak leku txiki batean egitea; egungo hodia, ubide natural baten azpitik ez ezik, goi-tentsioko aireko linea baten azpitik ere igarotzen dela.

- A todas estas operaciones se suma la complicación de la ejecución: desvío del agua de la regata durante la ejecución de las obras; ejecución de las obras descritas en un espacio reducido; la tubería actual, no sólo discurre bajo un cauce natural, sino bajo una línea aérea de alta tensión.

- Behin sarea berrituta, ustiapen-prozesuan zehar, tarte horretako edozein mantentze-lanek arazo berberak izango lituzke berriro. Beraz, ez da egokitzat jotzen, ez teknikoki, ez ekonomikoki, berritzea baldintzatzea berriro dagoen zortasunari, berritzeko exekuzio-arazo guztiekin eta gainkostuekin, bai orain, bai balio-bizitza amaitzen denean.

- Una vez renovada la red, durante el proceso de explotación, cualquier actuación de mantenimiento en este tramo volvería a sufrir de las mismas complicaciones. Por tanto, no se considera adecuado técnicamente ni económicamente volver a condicionar la renovación a una servidumbre existente con todos los problemas de ejecución para su renovación y sus sobrecostes, tanto ahora como cuando termine su vida útil.

Azkenik, adierazi behar dugu jarduketa honekin ez zaiola Palmaderari mesederik egiten, baizik eta Berako Udalari onura dakarkiola, berrikuntza-kostua eta etorkizuneko ustiapen- eta berritze-kostua murrizten direlako.

Por último, debemos señalar que con la presente actuación no se favorece a Palmadera, sino que se beneficia a Berako Udala/Ayuntamiento de Bera, ya que se reduce el coste de renovación y la explotación y renovación futuras.

2.3.- BERAKO BE-18 ETA BE-19 LURZATIAK OKUPATU BEHARRAREN DEKLARAZIOAREN DESPROPORTZIOA.

2.3.- DESPROPORCIÓN DE LA DECLARACIÓN DE NECESIDAD DE OCUPACIÓN DE LAS PARCELAS BE-18 Y

2.1 puntuan egindako trazaduraren justifikazioa ikusita, Berako BE-18 eta BE-19 lurzatiak okupatzeko premiaren deklarazioaren proportzionaltasuna egiaztatu da.

2.4.- KANTAURIKO KONFEDERAZIO HIDROGRAFIKOAREN (KKH) BAIMENIK EZA.

Hodia egungo trazaduratik berritzeko, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren baimena lortu beharko litzateke. Baimen hori hodia ubide publiko baten azpitik igarotzean lortu beharko litzateke.

Baimen hori obrak egiteko lortu beharko litzateke, baina ez proiektua onartzeko eta proiektuaren eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrendaren hasierako onarpenaren fase honetan. Nolanahi ere, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoak 2023ko otsailaren 15eko Ebazpenaren bidez baimendu zituen obrak.

2.5.- BERAKO UDALAK EZ DU ESKUMENIK UBIDEKO ZORTASUNA EZARTZEKO.

Berako Udalak eskumena du ubide-zortasuna ezartzeko.

Arroko erakundeek dute jabari publiko hidraulikoan akueduktu-zortasunak ezartzeko eskumena. Ez da kasu hau.

2.6.- BE-18 ETA BE-19 LURSAILEN GAINEKO AZALERA-ESKUBIDEAREN MUGA.

Proposatutako trazaduraren justifikazioa azaldu da eta trazadura aldatzeko aukera baztertu da.

BE-19 DE BERA.

A la vista de la justificación del trazado realizada en el punto 2.1, ha quedado acreditada la proporcionalidad de la declaración de necesidad de ocupación de las parcelas BE-18 y BE-19 de Bera.

2.4.- FALTA DE AUTORIZACIÓN DE LA CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL CANTÁBRICO (CHC).

Para ejecutar la renovación de la tubería por el trazado actual en el tramo de estudio habría que obtener el permiso de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico. Permiso que tendría que obtenerse con el discurrir longitudinal de la tubería bajo un cauce público.

Este permiso debería obtenerse para la ejecución de las obras, no en la presente fase de aprobación del proyecto y aprobación inicial de la relación de bienes y derechos afectados por el mismo. En cualquier caso, la Confederación Hidrográfica del Cantábrico autorizó las obras en Resolución de fecha 15 de febrero de 2023.

2.5.- FALTA DE COMPETENCIA DEL AYUNTAMIENTO DE BERA PARA ESTABLECER UNA SERVIDUMBRE DE ACUEDUCTO.

El Ayuntamiento de Bera es competente para establecer una servidumbre de acueducto.

Los organismos de cuenca son los competentes para imponer servidumbres de acueducto en el dominio público hidráulico. No es el presente caso.

2.6.- LIMITACIÓN DEL DERECHO DE SUPERFICIE SOBRE LAS PARCELAS BE-18 Y BE-19.

La justificación del trazado propuesto ya ha sido expuesta y rechazada la posibilidad de modificar su trazado.

Balorazio ekonomikoari dagokionez, ez gaude balorazio ekonomikoaren fasean, balio justuaren eta ordainketaren faseetan eginen baita.

2.7.- INSTALATU NAHI DEN HODIAREN MATERIALARI BURUZ.

Hodia galdaketaren ordez material plastiko batekin, polietilenoarekin, berritzea proiektatzeko azalpena, egungo hodia material plastikozkoa, polietilenozkoa edo binil poliklorurozkoa dela da (80 mm-tik gorako diametroa du).

Hodi plastikoaren kostua galdaketa-hodiarena baino hiru aldiz eta erdi txikiagoa da. Beraz, kontsulta egin zen eta Berako Udala jakinaren gainean egonik, polietilenozko hodi bidezko sarea berritzea proiektatu da, exekuzio-kostuak nabarmen murriztuz, obraren helburua eta azken kalitatea murriztu gabe.

Azaldutako guztiagatik, **ezetsi egin behar dira** XXX andreak eta XXX andreak aurkeztutako alegazioak.

Aurrekoa kontuan hartuta, **aho batez** ERABAKI DA:

Lehenengoa.- Behin betiko onartzea “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” proiektua, bai eta ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda ere. Herri-onurako deklaratzea eta okupatzeko beharra inplizituki geratuko dira onarpen honetan, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 10. artikuluan eta Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 215.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, eta aurkeztutako alegazioak ezetsiak geratuko dira erabaki honen azalpen-zatian adierazitako arrazoiengatik.

Bigarrena.- Nafarroako Gobernuari eskatzea, horretarako organo eskuduna den

Sobre la valoración económica, no estamos en la fase de valoración económica, que se realizará en sus fases de justiprecio y pago.

2.7.- SOBRE EL MATERIAL DE LA TUBERÍA QUE SE PRETENDE INSTALAR.

La explicación de proyectar la renovación de la tubería con un material plástico, polietileno, en lugar de fundición, radica en que la tubería actual ya es de material plástico, de polietileno o policloruro de vinilo, y tiene un diámetro mayor a 80 mm.

El coste de la tubería plástica es de unas tres veces y media menor que una de fundición. Por lo que con la consulta y bajo el conocimiento de Berako Udala/Ayuntamiento de Bera, se ha proyectado la renovación de la red con tubería de polietileno, reduciendo los costes de ejecución considerablemente, sin reducir el objetivo y la calidad final de la obra.

Por todo lo expuesto, **deben desestimarse** las alegaciones presentadas por Dña. XXX y Dña. XXX.

Teniendo en cuenta lo anterior, **por unanimidad** SE ACUERDA:

Primero.- Aprobar definitivamente el proyecto “Renovación de la red de distribución de agua desde la cámara de llaves del depósito de Zalain hasta Foru Plaza de Bera (Navarra)”, así como la relación de bienes y derechos afectados, quedando implícita la declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación en dicha aprobación, de conformidad con lo establecido en el artículo 10 de la Ley de Expropiación Forzosa y en el artículo 215.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, desestimando las alegaciones presentadas por los motivos señalados en la parte expositiva del presente Acuerdo.

Segundo.- Solicitar al Gobierno de Navarra, como órgano competente para ello, la

aldetik, eraginpeko ondasun eta eskubideak lehenbailehen hartu beharrekoak direla deklaratzeko, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako ondorioetarako, udalerriko eremu horretan ura banatzeko sarea berritzeko beharra dagoelako, egungo kontserbazio-egoera kaskarra dela-eta, ur-ihes maila handiarekin, bertako bizilagunei eta industriei hornidura egokia eta etengabea bermatu ahal izateko.

Hirugarrena.- Proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideen balio justuaren ordainketari aurre egiteko aurrekontu-partida dagoela jasoaraztea (1 1612 60901 partida).

Laugarrena.- Erabaki hau argitaratzea Nafarroako Aldizkari Ofizialean, laburpen bat argitaratzea Foru Komunitateko egunkari batean, eta Berako udaletxeko iragarki-oholean jartzea.

Bosgarrena.- Erabaki hau jakinaraztea eraginpeko pertsonei, dagozkion ondorioak izan ditzan.

3. 2023/2 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: KREDITU-GEHIGARRIA (KALBARIO ERREKAREN TRAZADURA BERRIA). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Kalbario erreka lurperatzeko trazadura berriaren obrak egin bitartean, lur-irristatzea egon dela Plaza Zaharraren ezkerreko alderdian dagoen mendi-hegalean, eta zenbait obra egin behar direla egonkortzeko.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko

declaración de urgencia en la ocupación de los bienes y derechos afectados, a los efectos previstos en el artículo 52 y siguientes de la Ley de Expropiación Forzosa, debido a la necesidad de renovar la red de distribución de agua en esa zona del municipio, dado su actual deficiente estado de conservación, con un elevado nivel de fugas, que permita garantizar un suministro adecuado y constante a sus vecinos e industrias.

Tercero.- Hacer constar que existe partida presupuestaria para hacer frente al pago del justiprecio de los bienes y derechos afectados por el proyecto (partida 1 1612 60901).

Cuarto.- Publicar el presente Acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra, un resumen del mismo en un diario de la Comunidad Foral, e insertarlo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Bera.

Quinto.- Notificar el presente Acuerdo a las personas afectadas, a los efectos oportunos.

3.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/2: SUPLEMENTO DE CRÉDITO (NUEVO TRAZADO REGATA KALBARIO). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que durante la ejecución de las obras del nuevo trazado del soterramiento de la regata Kalbario se ha producido un deslizamiento de la ladera situada en la margen izquierda de la plaza Zaharra, que requiere la realización de una serie de obras para su estabilización.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la

Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 14an egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, kreditu-gehigarria, inbertsioak egin ahal izateko. Aipatzen du ondoko hau dela gehigarria behar duen gastu-partida:

1-1601-60901. Kalbario errekaren trazadura berria. 22.900,54 €.
Zenbatekoa, guztira: 22.900,54 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 22.900,54 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/2 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (kreditu-gehigarria).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu

liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por Intervención el día 14 de marzo de 2023 manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, suplemento de crédito, para poder llevar a cabo la inversión. Señala la siguiente partida de gastos que requiere suplemento:
1-1601-60901. Nuevo trazado regata Kalbario. 22.900,54 €.
Importe total, 22.900,54 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 22.900,54 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria nº 2023/2, suplemento de crédito, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de

ondoren jarriko da indarrean.

anuncios municipal.

4. 2023/3 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUAK (LAMIXENEKO ZUBIA; XANTELERREKAKO ZUBIA). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 14an egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kredituak, gastu-partida hauetarako:

1-4540-60900. Lamixeneko zubia. 89.475,20 €.
1-4540-60901. Xantelerrekako zubia. 107.041,01 €.
Zenbatekoa, guztira: 196.516,21 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 196.516,21 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/3

4.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/3: CRÉDITOS EXTRAORDINARIOS (PUENTE LAMIXENE; PUENTE EN XANTELERREKA). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que el Ayuntamiento va a acometer una serie de gastos para los que no existe crédito en el presupuesto vigente.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por la interventora municipal el día 14 de marzo de 2023 manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, créditos extraordinarios, para las siguientes partidas de gastos:
1-4540-60900. Puente Lamixene. 89.475,20 €.
1-4540-60901. Puente en Xantelerreka. 107.041,01 €.
Importe total, 196.516,21 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 196.516,21 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente

zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kredituak).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

5. 2023/4 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (IBARDINGO BIKE PARKERA SARTZEKO BIDEA). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

de modificación presupuestaria nº 2023/3, créditos extraordinarios, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

5.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/4: CRÉDITO EXTRAORDINARIO (SENDERO ACCESO BIKE PARK IBARDIN). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que el Ayuntamiento va a acometer una serie de gastos para los que no existe crédito en el presupuesto vigente.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por la interventora municipal el día 15 de marzo de 2023 manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, crédito extraordinario, para la siguiente partida

1-4320-61900. Ibardingo bike parkera sartzeko bidea sortzea. 15.000,00 €.

Zenbatekoa, guztira: 15.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 15.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/4 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

6. 2023/5 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (SKATE PARKEA KAXERNAN). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu

de gastos:

1-4320-61900. Creación sendero acceso a bike park de Ibardin. 15.000,00 €.

Importe total, 15.000,00 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 15.000,00 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria nº 2023/4, crédito extraordinario, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

6.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/5: CRÉDITO EXTRAORDINARIO (SKATE PARK KAXERNA). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se

da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako kredituririk.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

1-3426-60900. Skate parkea Kaxernan. 12.000,00 €.
Zenbatekoa, guztira: 12.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 12.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/5 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean

adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que el Ayuntamiento va a acometer una serie de gastos para los que no existe crédito en el presupuesto vigente.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por la interventora municipal el día 15 de marzo de 2023 manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, crédito extraordinario, para la siguiente partida de gastos:

1-3426-60900. Skate park Kaxerna. 12.000,00 €.
Importe total, 12.000,00 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 12.000,00 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria nº 2023/5, crédito extraordinario, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente,

jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

7. 2023/6 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (PIPIKANA). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

1-1690-60900. Pipikana. 7.000,00 €.
Zenbatekoa, guztira: 7.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 7.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

7.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/6: CRÉDITO EXTRAORDINARIO (PIPICÁN). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que el Ayuntamiento va a acometer una serie de gastos para los que no existe crédito en el presupuesto vigente.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por la interventora municipal el día 15 de marzo de 2023 manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, crédito extraordinario, para la siguiente partida de gastos:

1-1690-60900. Pipicán. 7.000,00 €.
Importe total, 7.000,00 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 7.000,00 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/6 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

8. 2023/7 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: KREDITU-GEHIGARRIA (MUSIKA ESKOLAKO BALKOIA). HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Ez dagoela kreditu nahikorik Musika Eskolan konponketak egiteko gastuen partidan balkoia konpondu ahal izateko.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria nº 2023/6, crédito extraordinario, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

8.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 2023/7: SUPLEMENTO DE CRÉDITO (BALCÓN ESCUELA DE MÚSICA). APROBACIÓN INICIAL.

El alcalde explica el expediente y el secretario el procedimiento, tras lo cual se adopta el siguiente acuerdo:

Visto:

- Que no hay crédito suficiente en la partida de gastos para arreglos en la Escuela de Música para acometer la reparación del balcón.

- Que por Resolución de Alcaldía 55/2023, de 7 de marzo, se aprobó la liquidación del Presupuesto de 2022.

- Que el informe emitido por Intervención el día 15 de marzo de 2023

aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, kreditu-gehigarria, inbertsioak egin ahal izateko. Aipatzen du ondoko hau dela gehigarria behar duen gastu-partida:

1-3261-62201. Konponketak Musika Eskolan. 10.000,00 €.

Zenbatekoa, guztira: 10.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 10.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

aho batez ERABAKI DA:

1. Hasierako onespena ematea 2023/7 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (kreditu-gehigarria).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko onetsitzat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

9. AMELTZIAGAKO HERRI-LOKALAREN ERABILERA-APROBETXAMENDUAREN EMAKIDA

manifiesta que es preciso tramitar expediente de modificación presupuestaria, suplemento de crédito, para poder llevar a cabo la inversión. Señala la siguiente partida de gastos que requiere suplemento:

1-3261-62201. Arreglos Escuela de Música. 10.000,00 €.

Importe total, 10.000,00 €.

- Que en el citado informe se propone su financiación con cargo a la partida 1-87000, Remanente de Tesorería para gastos generales, por importe de 10.000,00 €.

De conformidad con lo establecido en los artículos 202, 213 y 214 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra y en la Base de Ejecución 9ª del Presupuesto en vigor,

por unanimidad SE ACUERDA:

1.- Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria nº 2023/7, suplemento de crédito, referenciado.

2.- Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3.- Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

9.- RENOVACIÓN DE LA CONCESIÓN DEL APROVECHAMIENTO DE USO DE LOCAL COMUNAL DE AMELTZIAGA.

BERRITZEA.

Ikusirik:

- XXXk Ameltziagako nekazaritzako eta abeltzaintzako herri-lokalaren aprobetxamenduaren emakida berritzea eskatu zuela. Aprobetxamendu hori 2011ko otsailaren 17ko osoko bilkuran esleitu zitzaion.

- Aprobetxamendua emateko baldintza-agiriak 12 urteko epea ezartzen duela. Baldintza-agiri horrek ezartzen du ezen, epe hori igarota, adjudikazio-eskaera berritu beharko duela, orain arte ezarritako epe bererako.

- Esleipendunak egunean dituela ezarritako kanonaren ordainketak.

Kontuak izanda:

- Berako herri-lurren aprobetxamenduak arautzen dituen udal-ordenantzaren 16. artikuluak aprobetxamenduen onuradun izateko baldintzak ezartzen dituela.

- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 172. artikuluak honako hau ezartzen duela: *"Herrilurren okupazioa, herrilurretan harrobiak ustiatzea eta herrilurretan ezarri asmo den edozein probetxamendu edo hobekuntza, entitate lokalek kasu bakoitzerako egiten dituzten baldintza pleguei lotuko zaizkie. Gainera, gutienez hamabortz eguneko epearen barrenean jendaurrean jartzea eta Foru Komunitateko Administrazioak onestea beharrezkoa izanen da."*.

- Izapide horiek aprobetxamendua esleitu aurretik egin zirela.

- Idazkariak txosten juridikoa eman duela 2023ko martxoaren 20an.

Visto que:

- XXX ha solicitado la renovación de la concesión del aprovechamiento del local comunal agropecuario de Ameltziaga, que le fue adjudicada en la sesión plenaria de 17 de febrero de 2011.

- El Pliego de Condiciones con arreglo al cual se concedió el aprovechamiento establece un plazo de 12 años. Dicho Pliego establece que *"Transcurrido dicho plazo deberá renovar la solicitud de adjudicación por período igual al ahora establecido"*.

- La persona adjudicataria se encuentra al corriente en el pago del cánon establecido.

Teniendo en cuenta que:

- El artículo 16 de la Ordenanza municipal reguladora de los aprovechamientos comunales de Bera establece los requisitos para ser beneficiario de aprovechamientos comunales.

- El artículo 172 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra, establece: *"La ocupación de terrenos comunales, la explotación de canteras en terrenos comunales y cualquier aprovechamiento o mejora que se pretenda implantar en terrenos comunales, se regirán por los pliegos de condiciones que para cada caso elaboren las entidades locales. Será precisa, además, la información pública por plazo –no- inferior a quince días y la aprobación por la Administración de la Comunidad Foral."*.

- Dichos trámites se realizaron previamente a la adjudicación del aprovechamiento.

- El secretario ha emitido informe jurídico con fecha 20 de marzo de 2023.

Azaldutakoa oinarri hartuta, **aho batez** (legez eskatzen den gehiengo osoko quoruma) ERABAKI DA:

1. Onartzea Ameltziagako nekazaritzako eta abeltzaintzako herri-lokalaren aprobetxamenduaren emakida berritzea 12 urterako, 2035eko otsailaren 17ra arte. Onuraduna XXX da.

2. Erabaki hau jakinaraztea onuradunari.

10. HERRI-LURREN APROBETXAMENDUA IZENEZ ALDATZEKO ESKAERA.

Ikusirik:

- XXXk eskatu zuela bere izenean jartzeko XXXri esleitutako herri-lurren aprobetxamendu hauek: LUBERRIAK 31 eta LUBERRIAK 36.

- Udalaren osoko bilkurak 2022ko urriaren 19an egindako bileran, behin betiko onartu zuela Berako herri-lurren aprobetxamenduen onuradunen zerrenda, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin. XXX jauna honako aprobetxamendu hauen onuradun gisa agertzen da, besteak beste:

En base a lo expuesto, **por unanimidad** (quorum de mayoría absoluta legalmente exigido) SE ACUERDA:

1.- Aprobar la renovación de la concesión del aprovechamiento del local comunal agropecuario de Ameltziaga, cuyo beneficiario es XXX, por un periodo de 12 años, hasta el 17 de febrero de 2035.

2.- Notificar este acuerdo al beneficiario.

10.- SOLICITUD DE CAMBIO DE TITULARIDAD DE APROVECHAMIENTO DE TERRENOS COMUNALES.

Visto que:

- XXX solicitó poner a su nombre los siguientes aprovechamientos comunales adjudicados a XXX: LUBERRIAK 31 y LUBERRIAK 36.

- En la sesión que el Pleno del Ayuntamiento celebró el día 19 de octubre de 2022 se aprobó definitivamente la relación de personas beneficiarias de aprovechamientos comunales de Bera, con fecha de efectos de 1 de enero de 2021. El Sr. XXX figura como beneficiario de los siguientes aprovechamientos, entre otros:

			KOKAPENA /UBICACIÓN	
ZENBAKIA/ NÚMERO	MOTA/TIPO	SUP. M2 AZAL.	POL.	PARTZ.
LUBERRIAK/31	Luberritzea/ roturación	69123,43	6	962
LUBERRIAK/36	Luberritzea/ roturación	19836,00	6	962

- 12 urteko aprobetxamendu-epea 2032ko abenduaren 31n bukatuko dela.

Kontuak izanda:

- Berako herri-lurren aprobetxamenduak arautzen dituen udal-ordenantzaren 17.7

- El plazo de aprovechamiento de 12 años finalizará el día 31 de diciembre de 2032.

Teniendo en cuenta que:

- El artículo 17.7 de la Ordenanza municipal reguladora de los aprovechamientos

artikuluak honako hau ezartzen duela: *"7. Adjudikataria ezin izango da aldatu, baldin eta Udalbatzak berariaz jakinarazten eta baimentzen ez badu; betiere esleipena egiteko geratzen den denbororako eta haren baldintzak aldatu gabe."*.

- Ordenantzaren 16. artikuluak ezartzen dituela aprobetxamenduen onuradun izateko baldintzak, eta udal zerbitzuek egiaztatu dutela Echegaray jaunak betetzen dituela.

- Idazkariak txosten juridikoa eman duela 2023ko martxoaren 20an.

Azaldutakoa oinarri hartuta, **aho batez** (legez eskatzen den gehiengo osoko quoruma) ERABAKI DA:

1. Eskatutako esleipendun-aldaketa baimentzea, baina esleipenari geratzen zaion aldirako bakarrik (2032ko abenduaren 31ra arte) eta haren baldintzei eutsiz.

2. Erabaki hau jakinaraztea interesatuei.

11. BIKOTE EGONKORREN ERREGISTRO BAKARRA. ATXIKIPENA LANKIDETZA HITZARMENARI.

Aurrekariak:

- Nafarroako Gobernuko Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuak eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioak lankidetzarako esparru-hitzarmen bat sinatu zuten, bikote egonkorrak eratzeko eta, ondoren, Foru Komunitateko Bikote Egonkorren Erregistro Bakarrean inskribatzeko.

- Hitzarmen horrek aukera ematen du udal-idazkaritzako arduradunaren aurrean bikote egonkorrak formalizatzeko eta desegiteko, bai eta inskribatzeko moduko

comunales de Bera establece: *"7.- No se permitirá el cambio de persona adjudicataria, salvo que este sea comunicado y autorizado expresamente por el Pleno del Ayuntamiento, y únicamente por el periodo que reste de adjudicación y sin modificación de las condiciones de la misma."*.

- El artículo 16 de la Ordenanza establece los requisitos para ser beneficiario de aprovechamientos comunales, y por parte de los servicios municipales se ha comprobado que el Sr. Echegaray cumple los mismos.

- El secretario ha emitido informe jurídico con fecha 20 de marzo de 2023.

En base a lo expuesto, **por unanimidad** (quorum de mayoría absoluta legalmente exigido) SE ACUERDA:

1.- Autorizar el cambio de adjudicatario solicitado, pero únicamente por el periodo que resta de adjudicación (hasta el día 31 de diciembre de 2032) y manteniendo las condiciones de la misma.

2.- Notificar este acuerdo a los interesados.

11.- REGISTRO ÚNICO DE PAREJAS ESTABLES. ADHESIÓN AL CONVENIO DE COLABORACIÓN.

Antecedentes:

- El Departamento de Políticas Migratorias y Justicia del Gobierno de Navarra y la Federación Navarra de Municipios y Concejos firmaron un Convenio Marco de Colaboración para facilitar la constitución de las parejas estables y su posterior inscripción en el Registro Único de Parejas Estables de la Comunidad Foral.

- Dicho convenio posibilita la formalización y extinción de parejas estables ante la persona encargada de la secretaría municipal, así como la remisión de los actos

egintzak Foru Komunitateko Bikote Egonkorren Erregistro Bakarrera bidaltzeko ere.

- Berako Udalak interesa du zerbitzu hori herritarrei eskaintzeko.

Gaia eztabaidatu ondoren, **aho batez** ERABAKI DA:

1. Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuaren eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioaren arteko lankidetzarako esparru-hitzarmenari atxikitzea, bikote egonkorrak eratzeko eta, ondoren, Foru Komunitateko Erregistro Bakarrean inskribatzeko.

2. Erabaki hau helaraztea Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuari eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari.

12. MOZIOA: KATTALINGUNE ZERBITZU PUBLIKOAREN MURRIZKETA.

Alkateak aurkeztu ondoren, **aho batez** ONETSI DA mozio hau:

Kukuluak LGTBIQ+ - Zikutak - Bullerak - Lugatibe - Asociación Fénix - Dekumas - Ilota Ledo - Transkolore - Naizen - Laiak - Despertrans - Ortzadar - Marikaroa eta EHGAM kolektiboek, Kattalingune zerbitzu publikoaren murrizketaren aurrean, honako mozio hau aurkeztu dute eztabaidatzeko eta, hala badagokio, onartzeko:

ARRAZOIEN AZALPENA:

LGBTIQ+ kolektiboek urte asko daramatzate LGBTIQ+ pertsonen eskubideen alde lanean. Horietako asko Kattalingorri Elkartearen sorreran bildu ziren 2000. urtean, beren ahaleginak, maila sozialean nahiz instituzionalean eragiteko gaitasuna

inscribibles al Registro Único de Parejas Estables de la Comunidad Foral.

- El Ayuntamiento de Bera está interesado en que este servicio se pueda prestar para los vecinos y vecinas de su localidad.

Debatido el asunto, **por unanimidad** SE ACUERDA:

1.- Adherirse al Convenio Marco de Colaboración entre el Departamento de Políticas Migratorias y Justicia y la Federación Navarra de Municipios para facilitar la constitución de las parejas estables y su posterior inscripción en el Registro Único de la Comunidad Foral.

2.- Dar traslado del presente Acuerdo al Departamento de Políticas Migratorias y Justicia y a la Federación Navarra de Municipios y Concejos.

12.- MOCIÓN: RECORTE EN EL SERVICIO PÚBLICO "KATTALINGUNE".

Tras su presentación por el alcalde, **por unanimidad** SE APRUEBA la siguiente moción:

Los colectivos Kukuluak LGTBIQ+ - Zikutak - Bullerak - Lugatibe - Asociación Fénix - Dekumas - Ilota Ledo - Transkolore - Naizen - Laiak - Despertrans - Ortzadar - Marikaroa Y EHGAM ante el recorte en el servicio público "Kattalingune", para ser debatida y en su caso aprobada, presenta la siguiente moción:

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS:

Los colectivos LGBTIQ+ llevan trabajando en favor de los derechos de las personas LGBTIQ+ muchos años, confluyendo muchos de ellos en la creación de la Asociación Kattalingorri en el año 2000 para aunar sus esfuerzos y su capacidad de

bateratzeko. Erakundeek, politikariek eta kolektiboek batera egindako lan horren ondorioz, 2016tik Kattalingune -Nafarroako Gobernuko LGBTI+ Zerbitzua- dago Nafarroako biztanle guztiei arreta emateko, 2017tik LGBTI+ Pertsonen Berdintasunerako 8-2017 Foru Legea martxan dago, 2018an Osasunbideak Transbide (Transexualei, Transgeneroei eta Intersexualei Arreta Espezializatua Emateko Unitatea) sortu zuen eta 2019tik, berriz, INAIren (Nafarroako Berdintasunerako Institutua) barruan gobernu-organo gisa zuzendariordetza espezifiko bat sortu zen. Horiek guztiak lorpen eta aurrerapen handiak dira, baina LGBTI+ Zerbitzuaren kasuan 7 urtetik eta LGBTI+ Zuzendariordetzaren kasuan 4 urtetik, ozta-ozta igarotzen direnak, pandemia tarteko.

Urtez urte handitu egin dira LGTBQI+ politiken partidak, eta urtez urte ere, zerbitzuaren aurrekontua esponentzialki hazten joan da, profesionalak handituz eta, beraz, arreta-gaitasuna handituz, arreta deszentralizatua eskaintzeko arreta-gune berriak bultzatuz. 2016an, Iruñean bakarrik artatzetik, Tuteran ere artatzera igaro zen (2017), Ipar-mendebaldeko eremuan bulegoarekin Irurtzunen (2020), Erdialdean bulegoarekin Tafallan (2022) eta Lizarran, Lizarraldean (2022), eta 7 profesional izan ziren 2022ra arte garatzeko.

Hau da, LGBTIQ+ pertsonei hurbiltasunetik arreta eman ahal izatea eta tokiko eragileekin sarean lan egin ahal izatea (Berdintasuna, Gazteria, Kultura, Guraso Elkarteak, Auzo Taldeak, Ikastetxeak) errealitate hori eta dagoen LGBTI+fobia ikusarazteko ahalbidetu du horrek.

Hori guztia horrela izan da, duela 3 hilabete arte (azaroan) non INAIk, kolektiboen eta Zerbitzuko profesionalen iritzia kontuan hartu gabe, enkargu berarekin (5 bulego) arreta-taldea murriztea, 7 profesional izatetik 4 profesional izatera pasatuz alegia, erabaki zuen

incidir tanto a nivel social, como institucional. Fruto de ese trabajo en conjunción con la rama institucional, política y colectivos, desde 2016 se cuenta con Kattalingune -Servicio LGBTI+ de Gobierno de Navarra-, para la atención de toda la población Navarra, desde 2017 con al Ley Foral 8-2017 de Igualdad para las personas LGBTI+, en 2018 la creación dentro de Osasunbidea de la Transbide (Unidad de Atención especializada a personas Transexuales, Transgenero e Intersexuales) y desde 2019 con la creación de una subdirección específica como órgano de Gobierno dentro del INAI (Instituto Navarro para la Igualdad). Todas ellas, grandes logros y avances, pero que apenas pasan de los 7 años en el caso del Servicio LGBTI+ y de los 4 años la Subdirección LGBTI+, pandemia por medio.

Año tras año se han aumentado las partidas en políticas LGTBQI+ y año tras año también, el presupuesto del servicio ha ido creciendo exponencialmente, aumentando las profesionales y, por lo tanto, capacidad de atención, propiciando nuevos puntos de atención para ofrecer una atención descentralizada. Pasando de atender únicamente en Pamplona en 2016, a atender también en Tudela (2017), Zona Noroeste con oficina en Irurtzun (2020), Zona media con oficina en Tafalla (2022) y en Estella, para Tierra Estella (2022) contando con 7 profesionales para su desarrollo hasta 2022.

Es decir, poder atender a las personas LGBTIQ+ desde la cercanía y poder trabajar en red desde lo local con diferentes agentes de la zona (Igualdad, Juventud, Cultura, APYMAS, Colectivos Vecinales, Centros Educativos) para hacer visible esta realidad y la LGBTI+fobia existente.

Todo esto ha sido así hasta que, hace apenas 3 meses (noviembre) el INAI decide, sin contar con la opinión de los colectivos ni de las profesionales del Servicio, reducir el equipo de atención con el mismo encargo (5 oficinas) pasando de 7 profesionales a 4

arte. Nahiz eta Legebiltzarrak onartutako 248.000 euroko aurrekontu-partidarekin, Zerbitzua bere horretan mantentzea ahalbidetuko zen.

2022: teknikari bat astelehenetik ostegunera Tuteran (Tutera eta Erribera); teknikari bat Irurtzunen bulegoa (ipar-mendebaldeko zonaldea) astean behin eta Iruñea; teknikari bat Tafallako Bulegoan (Erdialderako) astean behin eta Iruñerria; teknikari bat Lizarrako Bulegoko (Lizarralderako) teknikari 1 astean behin eta Nafarroako gainerako lekuetan, non ez dagoen bulego deszentralizaturik; komunikazio-lanak egiteko teknikari bat; LGBTI+ arloko profil juridiko bat Nafarroa oorako; koordinazio profil bat.

2023: teknikari bat Tafallako Bulegoan (Erdialderako) astean behin eta Iruñerria; teknikari bat Lizarrako Bulegoko (Lizarralderako) teknikari 1 astean behin eta Nafarroako gainerako lekuetan, non ez dagoen bulego deszentralizaturik; LGBTI+ arloko profil juridiko bat Nafarroa oorako; koordinazio profil bat.

Hori guztia dagoeneko gertatzen ari da, aldaketa horiek 2023ko urtarrilean gauzatu baitira, eta LGBTI+ Kattalingune Zerbitzu osoan ematen ari dira, eta, zehazkiago, landa-eremuan eta hiri deszentralizatuetan, murrizketa izan da, zerbitzuko profesionalak honako hauetara behartuz:

- Bulego deszentralizatuetan arreta murriztea. Arreta presentziala askoz ere maiztasun txikiagoarekin ematea (astean behin edo hamabostean behin), profesional berak lurraldeko beste bulego batzuei (eta dagozkien eremuei) erantzuteko aukera izan dezan.

- Bulegoan (Tutera, Lizarra, Tafalla edo Irurtzun) modu presentzialean ez ezik, eremu guztietan modu ez-presentzialean (ibiltarian) inbertitzen den denbora murriztea, profesional berak baitu bulego bat ez ezik dagokion eremu osoa eta gainerako lurraldea artatu beharra.

profesionales, a pesar de contar con la partida presupuestaria de 248.000 euros aprobada por el Parlamento, que permite seguir contando con todo el equipo.

2022: 1 técnica de lunes a jueves en Tudela (Tudela y Riera baja); 1 técnica Oficina Irurtzun (ZonaNoroeste) una vez por semana y Pamplona; 1 técnica Oficina Tafalla (Zona media) una vez por semana y Comarca de Pamplona; 1 técnica Oficina Lizarra (Tierra Estella) una vez por semana y resto de Navarra donde no hay oficina descentralizada; 1 técnico para realizar las labores de comunicación; 1 perfil jurídico en materia LGBTI+ para todo el territorio; 1 figura de coordinación.

2023: 1 técnica Oficina Tafalla (Zona media) una vez por semana y Comarca de Pamplona; 1 técnica Oficina Lizarra (Tierra Estella) una vez por semana y resto de Navarra donde no hay oficina descentralizada; 1 perfil jurídico en materia LGBTI+ para todo el territorio; 1 figura de coordinación.

Todo ello ya está suponiendo, pues estos cambios se han materializado en enero de 2023, una merma en todo Kattalingune Servicio LGBTI+, y más concretamente en el ámbito rural y ciudades descentralizadas, obligando a las profesionales del Servicio a:

- Disminuir la atención en las oficinas descentralizadas. Pasar a una atención presencial con mucha menor frecuencia (una vez por semana o quincenalmente), para que una misma profesional pueda atender otras oficinas (y sus respectivas zonas) del territorio.

- Disminuir el tiempo que se invierte no solo en las oficina (Tudela, Estella, Tafalla o Irurtzun) de manera presencial, sino el tiempo que se invierte de manera no presencial (itinerante) por toda las zonas, al tener una misma profesional para atender no solo una oficina sino toda la zona a la que esta

Berriz ere, Nafarroako biztanle guztientzako Arreta Zerbitzu Publikoa Iruñean zentralizatzea suposatuz, bertan arreta presentzialaren ordutegia ere txikiagoa izango delarik.

Kolektiboek uste dugu azken aldaketa hori zentzugabekeria hutsa dela; izan ere, Kattalingune eta LGBTIQ+ Zuzendariordetza egonkortu eta proiektatu beharrean, hala nola hauen arteko sinergiak bilatu beharrean, hau ahuldu egiten du, inprobisatua eta planifikatu gabeako azken orduko mugimendua izatearen sentsazioa emanez. Ikusezin bihurtu den eta izaten jarraitzen duen errealitate honetan, LGBTIQ+ politikek, egiturek eta arreta-zerbitzuek urteak behar dituzte eraginkorrak izateko, eta, beraz, atzerapauso larria iruditzen zaigu baliabideen ekintza-gaitasuna murriztea.

Horrela, bada, Kattalingune ezinbesteko tresnatzat jotzen dugu LGBTIQ+ pertsonei eta LGBTIQ+ errealitateari arreta emateko, komunitate horrentzako arreta-eredu zuzen, hurbil eta deszentralizatu batetik.

Horregatik guztiagatik, ebazpen-proposamen hau aurkezten dugu:

1. Berako Udalak, Nafarroako Gobernuari eskatzen dio LGTBIQ+ pertsonei arreta integrala emateko zerbitzua, Kattalingune, ematen jarrai dezala, 2022ko abendura arte zeuden kalitate-parametroak eta ordura arteko 7 langileak mantenduz edo hobetuz, horretarako behar diren giza baliabideak eta baliabide ekonomikoak emanez, eta Nafarroako Parlamentuak 2023rako onartutako 248.000 euroko partida osorik erabiliz.

2. Berako Udalak Nafarroako Gobernuari eskatzen dio zerbitzuko profesionalak entzuteko eta LGBTIQ+ kolektiboen ekarpenak jasotzeko, hari buruzko erabaki garrantzitsuak hartu aurretik.

corresponde y el resto del territorio.

Suponiendo nuevamente, centralizar un Servicio Público de Atención para toda la población Navarra en Pamplona, donde el horario de atención presencial también será menor.

Desde los colectivos consideramos este último cambio todo un despropósito, pues lejos de estabilizar y proyectar tanto Kattalingune como la Subdirección LGBTIQ+, y su sinergia, la debilitan, dando la sensación de ser un movimiento de última hora, improvisado y no planificado. En una realidad que ha sido y sigue siendo invisibilizada, las políticas LGBTIQ+, las estructuras y los Servicios de atención necesitan de años para ser efectivas, por lo que disminuir la capacidad de acción de los recursos, nos parece un grave retroceso.

Así pues, consideramos Kattalingune una herramienta indispensable en la atención, tanto a las personas LGBTIQ+, como a la realidad LGBTIQ+, desde un modelo de atención directo, próximo y descentralizado para esta comunidad.

Por todo ello, presentamos la siguiente Propuesta de Resolución:

1.- El Ayuntamiento de Bera insta al Gobierno de Navarra a seguir prestando el Servicio de Atención Integral a personas LGTBIQ+, Kattalingune, manteniendo o mejorando los parámetros de calidad existentes hasta diciembre de 2022 y las 7 personas trabajadoras hasta ese momento, dotándolo para ello de los recursos humanos y económicos necesarios, y empleando íntegramente la partida de 248.000€ aprobada por el Parlamento de Navarra para 2023.

2.- El Ayuntamiento de Bera insta al Gobierno de Navarra a escuchar a las profesionales del servicio y a contar con las aportaciones de los colectivos LGBTIQ+ antes de tomar decisiones importantes relativas al

mismo.

3. Mozio hau Nafarroako Gobernuari, INAIri eta LGBTIQ+ kolektiboei jakinaraztea, azken kasu horretan aniztasuneandiverses@gmail.com helbidean.

3.- Notificar esta moción al Gobierno de Navarra, al INAI y a los colectivos LGBTIQ+ mediante, en este último caso, en el correo aniztasuneandiverses@gmail.com.

13. BANDOAK ETA ALKATETZAREN EBAZPENAK.

13.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.

Honako bando eta Alkatetzaren ebazpen hauen jakinaren gainean geratu dira:

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

- Bandoak: B6/2023 zenbakidunetik B8/2023 zenbakidunera arte.

- Bandos: números B6/2023 a B8/2023.

- Ebazpenak: 33/2023 zenbakiko ebazpenetik (2023-02-14) 72/2023 zenbakiko ebazpenera arte (2023-03-16).

- Resoluciones: desde la Resolución nº 33/2023 (14/02/2023) hasta la nº 72/2023 (16/03/2023).

14. ESKAERAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

14.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira izan.

No se formulan.

Beste aztergairik izan gabe, 20:30ak direnean, alkateak bilera bukatutzat eman du, eta nik, neronek, idazkaria naizenez, ziurtatzen dut.

No habiendo más asuntos que tratar, el alcalde levanta la sesión a las 20:30 horas, lo que yo, el secretario, certifico.

O.E. ALKATEA/ VºBº EL ALCALDE,
Aitor Elexpuru Egaña.

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO,
Miguel J. Belarra Tellechea.